

LESSON NOTES

Advanced Audio Blog #15

Dream

CONTENTS

- 2 Kanji
- 2 Kana
- 3 Romanization
- 4 English
- 5 Vocabulary
- 5 Sample Sentences

15

KANJI

1. 夢
2. みなさん、こんにちは！
3. 寒い季節はベッドから出るのがつらいです。暖かいベッドでぐっすり眠るのが幸せです。みなさんは眠っている時によく夢をみますか？私はこの間みた夢がとても怖かったです。夢の中で私はウサギでした。そして大男に追いかける夢でした！夢は考えていることや感じていることが表れると言われていました。大男に追いかける夢は何を表しているのでしょうか・・・
4. みなさんは眠っている時に何かしゃべったり(寝言)したことはありますか？私はあります。何かしゃべってその自分の声で起きたことは何回もあるし、一番ひどいのは起き上がってお父さんのかばんを冷蔵庫に入れたことです。もちろん全然覚えていません(@_@)。
5. 日本では元旦の夜にみる夢を初夢といいます。初夢を見ると縁起がいいといわれているものに「一富士、二鷹、三茄子」というものがあります。
6. 「富士」は日本一の山、「鷹」は賢くて強い鳥、「茄子(なす)」は何かを成す(なす)にかけています。
7. みなさんの国で、夢について何か言われていることがあれば教えてください！
8. それでは、また来週！

KANA

1. みなさん、こんにちは！

CONT'D OVER

2. さむいきせつはベッドからでるのがつらいです。あたたかいベッドでぐっすりねむるのがしあわせです。みなさんはねむっているときによくゆめをみますか？わたしはこのあいだみたゆめがとてもこわかったです。ゆめのなかでわたしはウサギでした。そしておおおところにおいかけられるゆめでした！ゆめはかんがえていることやかんじていることがあらわれるといわれています。おおおところにおいかけられるゆめはなにをあらわしているのでしょうか・・・
3. みなさんはねむっているときになにかしゃべったり(ねごと)したことはありますか？わたしはあります。なにかしゃべってそのじぶんのこえでおきたことはなんかいもあるし、いちばんひどいのはおきあがっておとうさんのかばんをれいぞうこにいれたことです。もちろんぜんぜんおぼえていません(@_@)。
4. にほんではがんたんのよるにみるゆめをはつゆめといいます。はつゆめにみるとえんぎがいいといわれているものに「いちふじ、にたか、さんなすび」というものがあります。
5. 「ふじ」はにほんいちのやま、「たか」はかしこくてつよいとり、「なす(なす)」はなにかをなす(なす)にかけています。
6. みなさんのくにで、ゆめについてなにかいわれていることがあればおしえてください！
7. それでは、またらいしゅう！

ROMANIZATION

1. Minasan, konnichiwa!
2. Samui kisetu wa beddo kara deru no ga tsurai desu. Atatakai beddo de gussuri nemuru no ga shiawase desu. Minasan wa nemutte iru toki ni yoku yume o mimasu ka? Watashi wa kono aida mita yume ga totemo kowakatta desu. Yume no naka de watashi wa usagi deshita. Soshite ōotoko ni oikakerareru yume deshita! Yume wa kangaete iru koto ya kanjite iru koto ga arawareru to iwarete imasu. Ōotoko ni oikakerareru yume wa nani o arawashite iru no deshō ka..

CONT'D OVER

3. Minasan wa nemutte iru toki ni nanika shabettari(negoto) shita koto wa arimasu ka?
Watashi wa arimasu. Nanika shabette sono jibun no koe de okita koto wa nankai mo aru shi, ichiban hidoi no wa okiagatte o-tōsan no kaban o reizōko ni ireta koto desu.
Mochiron zenzen oboete imasen(@_@).
4. Nihon dewa gantan no yoru ni miru yume o hatsuyume to iimasu. Hatsuyume ni miru to engi ga ii to iwarete iru mono ni [ichi fuji, ni taka, san nasubi] to iu mono ga ari masu.
5. [Fuji] wa Nihon ichi no yama, [taka] wa kashikokute tsuyoi tori, [nasu] wa nanika o nasu ni kakete imasu.
6. Minasan no kuni de, yume ni tsuite nanika iwarete iru koto ga areba oshiete kudasai!
7. Sore dewa, mata raishū!

ENGLISH

1. Hello, everyone!
2. Getting out of bed during the cold season is tough. Sleeping soundly in a warm bed is bliss. Do you dream a lot when you are sleeping?
3. I had a very scary dream recently. I was a rabbit in the dream, and was being chased by a giant! Dreams are said to show what you are thinking and what you are feeling. So what does being chased by a giant in a dream mean..
4. Have you ever talked in your sleep? I certainly have. I've woken myself up by my own voice a number of times, and the worst is that I got up and put my father's bag in the fridge. Of course I have no recollection of this.
5. In Japan, the first dream of the New Year is called "hatsuyume". In this dream, three things are said to bring a feeling that something good is going to happen - "ichi fuji," "ni taka," and "san nasubi."

CONT'D OVER

6. "Fuji" is Japan's number one mountain. "Taka" is a wise and strong bird. "Nasu" is a vegetable that sounds like the verb "to achieve something."
7. Everyone, if there is something similar said about dreams in your country, please tell me!
8. Bye for now.
9. See you next week!

VOCABULARY

Kanji	Kana	Romaji	English
大男	おおおとこ	ōotoko	a big man
追いかける	おいかける	oikakeru	to chase, to run after
寝言	ねごと	negoto	talking in one's sleep
元旦	がんとん	gantān	New Year's Day
初夢	はつゆめ	hatsuyume	one's first dream in the New Year
縁起	えんぎ	engi	omen

SAMPLE SENTENCES

<p>森の奥に、大男がいる。 <i>Mori no oku ni ōotoko ga iru.</i></p> <p>There is a big man in the depths of a forest.</p>	<p>猫はネズミを追いかける。 <i>Neko wa nezumi o oikakeru.</i></p> <p>Cats chase after mice.</p>
<p>私の弟は、よく寝言を言う。 <i>Watashi no otōto wa yoku negoto o iu.</i></p> <p>My younger brother often talks in sleep.</p>	<p>元旦に神社へお参りに行く。 <i>Gantān ni jinja e o-mairi ni iku.</i></p> <p>I visit a shrine on New Year's Day.</p>

初夢を見たが、何だったか忘れてしまった。

Hatsuyume o mita ga nan datta a wasurete shimatta.

I had my first dream in the New Year, but I forgot what it was.

縁起の良い日に結婚する。

Engi no ii hi ni kekkon suru.

I'll get married on a lucky day.
